



Brussell, 9 ta' Diċembru 2025
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0231(NLE)

14941/25
ADD 2

COPEN 329
CYBER 316
JAI 1594
COPS 563
RELEX 1405
JAIEX 126
TELECOM 384
POLMIL 342
CFSP/PESC 1582
ENFOPOL 411
DATAPROTECT 283

ATTI LEGIŻLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra ċ-Ċiberkriminalità; It-Tisfih tal-Kooperazzjoni Internazzjonali għall-Ġlieda Kontra Ċerti Reati Mwertqin Permezz ta' Sistemi tat-Teknologija tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni u għall-Kondiviżjoni tal-Evidenza f'Forma Elettronika ta' Reati Serji

Dikjarazzjoni ta' kompetenza tal-Unjoni Ewropea
magħmula f'konformità mal-Artikolu 64(3) u (4)
tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra ċ-Ċiberkriminalità;
It-Tishih tal-Kooperazzjoni Internazzjonali għall-Ġlieda Kontra Ċerti Reati
Mwettqin Permezz ta' Sistemi tat-Teknoloġija tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni
u għall-Kondiviżjoni tal-Evidenza f'Forma Elettronika ta' Reati Serji

1. L-Unjoni Ewropea (l-“Unjoni”) tippreżenta, f'konformità mal-Artikolu 64(3) u (4) tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra ċ-Ċiberkriminalità; It-Tishih tal-Kooperazzjoni Internazzjonali għall-Ġlieda kontra Ċerti Reati Mwettqin b'Mezzi ta' Sistemi tat-Teknoloġija tal-Infommazzjoni u tal-Komunikazzjoni u għall-Kondiviżjoni ta' Evidenza f'Forma Elettronika ta' Reati Serji (il-“Konvenzjoni”), id-dikjarazzjoni li ġejja fir-rigward ta' kwistjonijiet irregolati mill-Konvenzjoni.
2. L-Istati Membri tal-Unjoni huma r-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tan-Netherlands, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tal-Iżvezja.

3. Skont l-Artikoli 3 u 4 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), f'xi kwistjonijiet l-Unjoni għandha kompetenza esklużiva, u fi kwistjonijiet oħra l-kompetenza hija kondiviza bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Skont l-Artikolu 4(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), il-kompetenzi li ma jingħatawx lill-Unjoni fit-Trattati jibqgħu għand l-Istati Membri.
4. F'dan ir-rigward, l-Unjoni tiddikjara, l-ewwel nett, li hija kompetenti biex tidhol fi ftehimiet internazzjonali, u biex timplimenta l-obbligi li jirriżultaw minnhom, li huma relatati mal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, li għalihom tapplika kompetenza kondiviza mal-Istati Membri skont l-Artikolu 4, il-punt (j), TFUE. Dan jikkonċerna b'mod partikolari l-oqsma li ġejjin, f'konformità mal-Artikolu 67(3), l-Artikolu 82(1) u (2), u l-Artikoli 83(1) u 87(2) TFUE:
- (a) jassigura livell għoli ta' sigurtà permezz ta' miżuri ta' prevenzjoni u ta' ġlieda kontra l-kriminalità, ir-razziżmu u l-ksenofobija, permezz ta' miżuri ta' koordinazzjoni u kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet tal-pulizija u ġudizzjarji u awtoritajiet kompetenti oħrajn, kif ukoll permezz tar-rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali u, jekk meħtieġ, permezz tal-approssimazzjoni ta' liġijiet kriminali;
 - (b) il-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali fl-Unjoni bbażata fuq il-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet ġudizzjarji, inkluża l-approssimazzjoni tal-liġijiet u r-regolamenti tal-Istati Membri f'oqsma speċifiċi tal-liġi kriminali proċedurali u sostantiva, inklużi miżuri biex:
 - (i) jappoġġaw it-taħriġ tal-ġudikatura u l-persunal ġudizzjarju;

- (ii) jiffacilitaw il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet ġudizzjarji jew ekwivalenti tal-Istati Membri fir-rigward ta' proċedimenti f'materji kriminali u l-infurzar ta' deċiżjonijiet;
- (c) jiffacilitaw il-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali b'dimensjoni transfruntiera billi jiġu stabbiliti regoli minimi dwar:
 - (i) id-drittijiet tal-individwi fil-proċedura kriminali;
 - (ii) id-drittijiet tal-vittmi tal-kriminalità;
- (d) l-istabbiliment ta' regoli minimi dwar id-definizzjoni ta' reati kriminali u sanzjonijiet f'oqsma ta' kriminalità partikolarment serja b'dimensjoni transfruntiera. Dawn l-oqsma tal-kriminalità huma dawn li ġejjin: it-terroriżmu, it-traffikar tal-bnedmin u l-isfruttament sesswali tan-nisa u t-tfal, it-traffikar illeċitu tad-drogi, it-traffikar illeċitu tal-armi, il-ħasil tal-flus, il-korruzzjoni, l-iffalsifikar tal-mezzi tal-ħlas, il-kriminalità tal-informatika u l-kriminalità organizzata;
- (e) l-istabbiliment ta' kooperazzjoni tal-pulizija li tinvolvi l-awtoritajiet kompetenti kollha tal-Istati Membri, inklużi l-pulizija, id-dwana u servizzi speċjalizzati oħra tal-infurzar tal-liġi fir-rigward tal-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati kriminali u għal tali finijiet l-Unjoni tista' tistabbilixxi miżuri li jikkonċernaw:
 - (i) il-ġabra, il-ħażna, l-ipproċessar, l-analiżi u l-iskambju ta' informazzjoni rilevanti;

- (ii) l-appoġġ għat-taħriġ tal-persunal, u l-kooperazzjoni dwar l-iskambju tal-persunal, dwar tagħmir u dwar ir-riċerka fil-kxif tal-kriminalità;
- (iii) tekniki investigattivi komuni fir-rigward tal-kxif ta' forom serji ta' kriminalità organizzata.

5. It-tieni nett, l-Unjoni tiddikjara li f'konformità mal-Artikolu 16(2) TFUE, l-Unjoni hija kompetenti biex tistabbilixxi r-regoli relatati mal-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni, u mill-Istati Membri meta jwettqu attivitajiet fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, u r-regoli relatati mal-moviment liberu ta' tali data personali.
6. B'mod partikolari, din id-Dikjarazzjoni ma għandhiex tiġi interpretata bħala li tagħmel użu mill-possibbiltà li l-Unjoni teżerċita l-kompetenza esterna tagħha fir-rigward ta' oqsma koperti mill-Konvenzjoni li huma kompetenza kondiviża sal-punt li tali kompetenza tkun għadha ma ġietx eżerċitata internament mill-Unjoni. Fil-qasam tal-kompetenza kondiviża, l-Istati Membri jżommu l-kompetenza tagħhom sa fejn il-Konvenzjoni ma taffettwax regoli komuni jew ma tbiddilx il-kamp ta' applikazzjoni tagħhom, inkluż l-iżvilupp futur prevedibbli tagħhom. Għaldaqstant, il-firxa tal-kompetenza tal-Unjoni trid tiġi vvalutata abbażi ta' analiżi komprensiva u dettaljata tar-relazzjoni bejn il-Konvenzjoni u d-dispożizzjonijiet preċiżi ta' kull miżura tad-dritt tal-Unjoni, skont il-każ. Il-kamp ta' applikazzjoni u l-eżerċizzju ta' tali kompetenza tal-Unjoni huma, min-natura tagħhom, soġġetti għal żvilupp kontinwu.

7. L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha huma għalhekk kompetenti biex jikkonkludu l-Ftehim. Il-konklużjoni tal-Konvenzjoni mill-Unjoni hija mingħajr preġudizzju għall-kompetenza tal-Istati Membri fir-rigward tar-ratifika, l-aċċettazzjoni, l-approvazzjoni tal-Konvenzjoni jew l-adeżjoni magħha.
 8. F'konformità mal-Artikolu 64(3) u (4) tal-Konvenzjoni, l-Unjoni għandha tinforma lid-depożitarju bi kwalunkwe modifika rilevanti tal-firxa tal-kompetenza tagħha.
-